

64 Collector



Shastri
Indo-Canadian
Institute

**ANNUAL
REPORT
1984-1985**

Member Institutions:

UNIVERSITY OF ALBERTA
UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
BROCK UNIVERSITY
UNIVERSITY OF CALGARY
CARLETON UNIVERSITY
CONCORDIA UNIVERSITY
UNIVERSITY OF MANITOBA
McGILL UNIVERSITY
MCMASTER UNIVERSITY
MEMORIAL UNIVERSITY
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
UNIVERSITY OF OTTAWA
QUEEN'S UNIVERSITY
UNIVERSITY OF REGINA
SIMON FRASER UNIVERSITY
UNIVERSITY OF TORONTO

HEAD OFFICE

716 Library Tower
The University of Calgary,
2500 University Drive N.W.,
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

Telephone: (403) 220-7467

Mrs. Kay de la Ronde, Executive Director.

OFFICE IN INDIA

92 Golf Links,
New Delhi, India. 110003.

Dr. H.P. Srivastava, Resident Director.

Mr. P.N. Malik, Administrative Director.

CONTENTS

Several years have passed since the Shastri Indo-Canadian Institute was formally incorporated by joint instrument of the Governments of Canada and India. Over its history, since the year 1964, the Institute has been steadily growing. The Institute has been successful in its activities in Canada, India and elsewhere. The Institute is now a major force in the Indo-Canadian relationship. The Institute is now a major force in the Indo-Canadian relationship. The Institute is now a major force in the Indo-Canadian relationship.

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE

ANNUAL REPORT

1984-85

BY

H.G. COWARD

PRESIDENT

The report of the Institute for the year 1984-85 is a comprehensive document which provides a detailed account of the Institute's activities. The report covers the Institute's work in Canada, India and elsewhere. It also provides a detailed account of the Institute's financial position. The report is a valuable document for all those who are interested in the Institute's work.

In addition to consolidating its relationship with the Governments of India and Canada, the past year has seen the Institute's activities with other organizations. The Institute has been successful in its activities in Canada, India and elsewhere. The Institute is now a major force in the Indo-Canadian relationship.

STUDIES IN INDO-CANADIAN RELATIONS

ANNUAL REPORT

1964-65

BY

G. G. COVARD

SECRETARY

INTRODUCTION

Seventeen years have passed since the Shastri Indo-Canadian Institute was formally inaugurated by joint announcement by the Governments of Canada and India. From its beginnings, where the focus was on Canadian scholars learning about India, the Institute has expanded its activities to include Indian scholars learning about and studying in Canada. Increasingly, the Governments of India and Canada are looking to the Institute as a major means of educational and cultural exchange. The increasing maturity which is evident in the heightened responsibilities of the Institute both in Canada and in India is evidenced in the Indian Studies Report released by the Institute this year. The Indian Studies Report, written for the Institute by Professor Ed Moulton of the University of Manitoba, carefully documents the development of Indian Studies in Canadian universities and institutions, showing a remarkable growth over the last 20 years. In large measure, this growth is attributable to the activities of the Shastri Indo-Canadian Institute. The Report not only documents this growth, but also identifies areas for future development. These are now being carefully studied by the Institute's various committees. It is also clear that the detailed collection of data in the Report will provide the basis for many other analyses of the state of Indian Studies in Canada. Two such papers indeed were offered at the recent Learned Societies' meetings at the University of Montreal (one authored by Ed Moulton and one authored by Harold Coward). This Report will prove most useful to the Government of India as a measure of the use to which its investment of rupee funding in Canada has attained, and the Government of Canada in identifying areas for new initiatives and support.

In addition to consolidating its activities with the Governments of India and Canada, the past year has continued to strengthen activities with member universities here in Canada. A Newsletter has been initiated as a way of increasing communication with member universities and government agencies. Our membership of Canadian universities continues to increase. During the past year, Simon Fraser University has come into membership, bringing the total

number of Canadian universities in membership with Shastri to fifteen. In addition, interest in entering into membership is also developing at two other universities. Through visits to the member universities, the President has endeavoured to improve communications with the member universities and identify new areas which could be developed so as to provide more benefit to member universities.

During the past year, the Institute's new initiatives in the area of development studies has continued as a major priority. To inaugurate this programme successfully, new dollar funding needs to be raised and to this end negotiations with C.I.D.A., I.D.R.C. and various provincial governments have continued during the past year. The first success in this regard is in the form of a new project jointly sponsored by the Government of Saskatchewan, the University of Regina and the Shastri Institute. It involves the parallel study of the use of computers in higher education in Canada and India. This project will likely last three years and involves major funding commitments from the Government of Saskatchewan. As soon as final negotiations are completed with the Government of India, full details of this project will be announced.

Another area in which the Institute plans increased activity is that of cultural exchanges between India and Canada. Explorations towards this end have been inaugurated with Dr. Kapila Vatsyayan of the Indira Gandhi National Centre for Arts in New Delhi, and it is hoped that the coming year will see the first fruits of this new initiative. During the past year, cultural exhibitions were held at the University of Alberta and at Memorial University.

Besides our dollar funding from the Canadian Government through External Affairs, during the past year the Institute had success in obtaining additional dollar grants from agencies such as C.I.D.A., I.D.R.C., and provincial governments such as the Government of Alberta. It is clear that for the foreseeable future the Institute goal of raising additional dollar funding will be achieved through special grants generated from federal and provincial agencies.

The Executive Director of the Institute in Canada will be spending a good amount of time in meeting with agency and government officers to negotiate such grants. At the same time, the Institute acknowledges the strong support received from both the Government of Canada and the Government of India in the provision of continuing regular funding for the Institute's activities.

From its early years, the Institute has expanded its programmes from the Fellowship Programme, Visiting Lecturer Programme, and Library support to Canadian universities, to new areas such as the Canadian Studies Programme, the Humanities and Social Science Fellowships, Development Studies and Canadian books to India. Details of the activities in each of these areas during the past years are as follows.

PROGRAMMES:

1. Fellowship Programme

In the 1985-86 competition, fellowships were awarded to four Senior scholars and one Junior. Support was also given to one candidate in the Performing Arts category, and one Language Training Grant was awarded. The list of fellows for 1985-86 with their research topics is given in Appendix III.

In the 1985 fellowship competition, the following types of fellowships will be offered: Faculty Research; Faculty Language Training; Faculty Training Grant; Post Doctoral Fellowships; Student Fellowships, for students enrolled in Canadian institutions to do research in India; and for students wishing to pursue a degree programme at an Indian institution; Student Language Training Grant; Performing Arts fellowship in the Junior category.

2. Visiting Lecturer Programme

Two Indian scholars visited Canada during the past academic year to give a series of lectures at universities across Canada. Dr. Ravinder Kumar, Director of the Nehru Memorial Museum and Library in New Delhi visited Canada in October/November to lecture on "Nationalism and Social Change in Modern India"; "The Past as a Mirror of the Present"; "The Secular Culture of India".

Dr. S. Gopal, Professor Emeritus of Contemporary History, Jawaharlal Nehru University, Delhi, made an extensive lecture tour to thirteen member universities in February/March. The visits of both Dr. Kumar and Dr. Gopal were supported by a grant from C.I.D.A. in conjunction with the Nehru Exhibition in Canada. Dr. Gopal's travel was provided by the Government of India.

Three Indian scholars visited Canada under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part B. Details are given in Appendix V.

3. The Nehru Exhibition

The Institute received a grant through the Public Participation Programme of C.I.D.A. to enable it, in co-operation with Air India, to bring to Canada the "Photographic Exhibition of the Life and Work of Nehru." The Exhibition was successfully shown in Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver. In conjunction with the Exhibition, the Institute sponsored an essay contest for undergraduate students at its member universities. The winner was Ms. Colleen McGuire, a political science student at Carleton University. She received an all expense paid trip to India, offered in co-operation with Air India and the Indian Government through the Indian Council for Cultural Relations.

4. Canadian Studies Programme

i) Under this programme, Drs. S. Agarwal (Department of Political Science, University of Rajasthan) and M.K. Rakshit (Department of Economics, Presidency College) are due to come to Canada for four months to carry out research at the University of Calgary and Queen's University respectively.

ii) Two conferences were held in Jaipur and Baroda in February. The participants in the Jaipur Conference were Drs. Glenn Cartwright, McGill University; C.E.S. Franks, Queen's University; Cy Gonick, University of Manitoba; and E. Levy, University of British Columbia. Arrangements were made for three of these scholars to lecture in other parts of India following the Conference. In addition to the four scholars mentioned above, two Canadian scholars who were already in India, Drs. Tom Darby, Carleton University and Jayant Lele, Queen's University, presented papers at the Conference.

The participants from Canada to the Baroda Conference were Drs. Alan F.J. Artibise, University of Winnipeg, and Eli Mandel, York University. At this conference, an Indian Association of Canadian Studies was formally established. The Board of Directors of the Association will consist of a representative from each of the Centres designated for Canadian Studies as well as from several universities where there is interest in the development of Canadian Studies. The Resident Director of the Institute will be an ex-officio member of the Association's Board.

iii) The Institute is providing assistance to Dr. S.K. Kudchedkar, of the University of Bombay, who will be in Canada in May-June to work on the compilation of bibliographies on Canadian women writers.

iv) Canadian books and journals continue to be sent to selected Indian universities and institutions.

5. Humanities and Social Sciences Fellowships

Two Indian scholars received fellowships under this programme during the past academic year, Dr. Devahuti affiliated with the University of Toronto, and Dr. Khakhar with Memorial University. See Appendix IV.

6. Library Programme

At the end of this past year the Shastri Indo-Canadian Institute will have acquired over 300,000 volumes published in India since its founding. This is a significant quantity of material, and combined with other publications on South Asia in member libraries provides the researcher and student with library resources unique in North America. See Appendix VII.

7. Development Studies Programme

This newly proposed programme (awaiting funding) is aimed at contributing towards the enrichment of development studies programmes at Canadian universities by providing opportunities to Canadian scholars to carry out research projects on aspects of India's experience with development; and secondly to enable Indian scholars in the field of development studies to share their experiences with students at Canadian universities and at the same time acquire knowledge of up to date techniques to enhance the development process in India.

8. Report on Indian Studies in Canada

The Institute received a grant from C.I.D.A. to cover the preparation, publication and distribution of the Report on Indian Studies in Canada by Professor E.C. Moulton of the University of Manitoba, published in May 1985. The Report contained information on Indianists in Canada; university teaching on India; research and publication; library resources; leading universities in Indian Studies; Development Studies; Comparative Studies; Specialist Studies; Shastri Memberships and Programmes, as well as a Directory of Indian Studies in Canada. The Report is available from the University Press, University of Calgary, 2500 University Drive N.W., Calgary, Alberta, T2N 1N4. The price of this publication is \$17.95.

9. Shastri Institute's New Building in Delhi

Plans for the Institute's new building in Delhi are progressing. UPALGHOSH ASSOCIATES have been appointed as architects and the first preliminary drawings were reviewed by the Executive Committee. It is intended that the new building will become a focal point for Indian-Canadian academic activity. There will be a Conference Room; a library of Canadian Studies books; and two rooms for visiting scholars. These scholars' rooms will be used not only for visitors from Canada, but also for Indian scholars or students who may wish to spend short periods of time in Delhi working in the Canadian Studies library. The projected date for the opening of the new building is early in 1987.

CONCLUSION

It is gratifying to observe the strong activity in the Canadian Studies area during the past year. The Baroda Conference in particular played a key role in the founding of the Indian Association for Canadian Studies. The fact that the Institute sent Dr. Alan Artibise as a Canadian delegate to that conference fostered this end significantly in that Dr. Artibise is the President of the Canadian Association for Canadian Studies. Through Dr. Artibise, direct contact and support is now growing between the Canadian Association and the new Indian Association. One result of this contact has been the raising of funding to cover one Indian student to do graduate research in Canada on Canadian literature.

During the coming year, Canadian initiatives will be strengthened, particularly through the Saskatchewan programme which will inaugurate intensive Shastri activity in areas such as computer assisted learning and computer involvement in distance education. Research in these areas will be conducted in parallel in India and in Canada.

Most exciting of all is the construction of the new Delhi Office which will take place throughout the coming year. The plans for the new Delhi Office reflect the changes in the Institute programmes. In addition to main floor offices which will largely service the library programme to Canada and the handling of Canadian scholars studying in India, the second floor of the building is planned to provide residence accommodation for two scholars along with a major library and conference centre. The library, as envisaged, will be made up of a core and reference collection suitable for research on Canada. The idea behind this development is that it would enable Indian professors and graduate students to come to Delhi, live in residence at the Delhi Office and do research on Canada through the facilities provided by the core Canadian library collection. The third floor of the Delhi Office will house the Resident Director. The provision of a permanent accommodation for the Resident Director will solve a long standing problem for the Institute and will save valuable rupee funding for use in the support of scholars doing research in India.

All in all, the 1984-85 year has been a busy year, full of new possibilities. Traditional aspects of the Shastri programme have been consolidated and exciting new initiatives broached. The coming year promises more of the same, with a great deal of attention being focused on the construction of the Delhi Office. The Institute achieves this expansion of its activities only through the continued support of the Governments of India and Canada, Canadian agencies such as C.I.D.A., the involvement of provincial governments such as Alberta and Saskatchewan and the continuing activities of our member universities. Ultimately it is the individual students and scholars in Canada and in India who are the immediate beneficiaries of our programmes. But, through them and their activities as teachers and community leaders, the Institute's purpose of educating Canadians to an awareness of India and Indians to an awareness of Canada is achieved.

APPENDIX I
BOARD OF DIRECTORS: 1984-85

PAST PRESIDENT	-	Dr. N.K. Choudhry University of Toronto
PRESIDENT	-	Dr. H.G. Coward University of Calgary
SECRETARY	-	Dr. R. Ghosh McGill University
TREASURER	-	Dr. B. Sahni Concordia University
RESIDENT DIRECTOR	-	Dr. H.P. Srivastava
RESIDENT DIRECTOR DESIGNATE	-	Dr. A. Gupta University of Calgary
Mr. K.P. Fabian Acting High Commissioner of India to Canada		Dr. V. Bubenik Memorial University
Dr. D. S. Gill University of Alberta		Mr. A. Preibish National Library of Canada
Dr. F. Lehmann University of British Columbia		Dr. L.P. Desjarlais University of Ottawa
Dr. V.M. Fic Brock University		Dr. J. Lele Queen's University
Dr. M. Zachariah University of Calgary		Dr. R. Miller University of Regina
Dr. L.T. Librande Carleton University		Dr. A.G. Rubinoff University of Toronto
Dr. G.N. Ramu University of Manitoba		Mr. R. Lincoln Chairman, Library Committee
Dr. K. Sivaraman McMaster University		Mrs. Kay de la Ronde Executive Director

APPENDIX II

ADVISORY COUNCIL - CANADA

Rt. Hon. Roland Michener,
(Honorary President),
Toronto, Ontario.

Mrs. Thomas Bata,
Don Mills, Ontario.

Mr. W. David Hopper,
Washington, D.C.

Mr. Lawrence Dampier,
Vancouver, British Columbia.

Mr. John Maybee (Chairperson),
Ottawa, Ontario.

Mr. Charles Delafield,
Westmount, Quebec.

Mr. Arnold Smith,
Ottawa, Ontario.

Mr. K.P. Fabian,
Acting High Commissioner
of India in Canada,
Ottawa, Ontario.

Mr. Eric Trigg,
Montreal, Quebec.

ADVISORY COUNCIL - INDIA

Mr. Anand Swarup (Chairperson),
Secretary,
Ministry of Education,
New Delhi.

Professor Nimal Sadhan Bose,
Vice-Chancellor,
Visva-Bharati,
Santiniketan.

Mr. W.T. Warden,
High Commissioner,
Canadian High Commission,
New Delhi.

Professor Roop Rekha Verma,
Department of Philosophy,
University of Lucknow, Lucknow.

Mr. J.D. Gupta,
Joint Secretary, (U & HE),
Ministry of Education,
New Delhi.

Professor A.J. Borde,
Principal,
Wilson College,
Bombay.

Mr. Siddharth Singh,
Joint Secretary (AMS),
Ministry of External Affairs,
New Delhi.

Professor S.K. Das,
Tagore Professor,
University of Delhi,
Delhi.

Professor S.K. Khanna,
Secretary,
University Grants Commission,
New Delhi.

Professor H.P. Srivastava,
(Secretary)
Resident Director
Shastri Indo-Canadian Institute,
New Delhi.

APPENDIX III

SHASTRI FELLOWS AND THEIR RESEARCH TOPICS

1985-86

SENIOR LONG TERM

Dr. David W. Carment, Department of Psychology, McMaster University.
"Cultural Concepts of Justice and Preferred Modes of Conflict Resolution".

Dr. Ashis Gupta, Faculty of Management, University of Calgary. "The Role of Culture in Organizational Cultures". Dr. Gupta will be Resident Director in the Delhi Office.

SENIOR SHORT TERM

Dr. Christine Puredy, Division of Social science and Faculty of Environmental Studies, York University. "Resource Recovery and Recycling."

Dr. Rajendra Singh, Department of Linguistique et Philologie, Universite de Montreal. "Language Contact in North India."

JUNIOR LONG TERM

Ms. Gloria Lalonde, M.A. Student, Department of Anthropology, McGill University. "Rural Women's Cooperatives in Gujarat."

LANGUAGE TRAINING GRANT

Mr. Paul Liboiron, M.A. Student, Department of Asian Studies, University of British Columbia. "Urdu Language Study."

PERFORMING ARTS FELLOWSHIP

Mr. Richard Tremblay, Dancer/Choreographer. "Iliad-Kathakali."

ALTERNATE SCHOLARS

Ms. Patricia Dold (Language Training), M.A. Student, Department of Religious Studies, University of Calgary. "Sanskrit Language Study."

Ms. Anne-Marie Gaston (Performing Arts Fellowship - Senior). "A Study of Kathak."

Dr. Brendan S. Gillon (Senior Long Term), Department of Philosophy, University of Alberta. "Grammar of Philosophical Sanskrit."

Mr. A.K. Iyer (Performing Arts Fellowship - Junior). "A theoretical and Practical Study of Mridangam in Madras."

Mr. Anthony Murdock (Junior Long Term), Concordia University. M.A. Degree at the University of Delhi, "The Impact of Tourism on Economic Development."

Mr. Peter Owsanecki (Junior Long Term), Ph.D. Student, Department of Anthropology and Sociology, University of British Columbia. "Social Change among the Coorgs of South India."

Dr. Anand C. Paranjpe (Senior Short Term), Department of Psychology, Simon Fraser University. "The Psychology of Self in Indian Thought."

APPENDIX IV

HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES SCHOLARS

Social Sciences fellowships during the past academic year:

Dr. D. Devahuti, "Buddhism in Central Asia"
Professor of History,
Delhi University.

(Affiliated with University of Toronto)

Dr. K.K. Khakhar, "Comparative Analysis of Fisheries"
Department of Economics,
Saurashtra University,
University Campus,
Rajkot - 360 005.

(Affiliated with Memorial University)

APPENDIX V

VISITING SCHOLAR PROGRAMME

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part A:

Dr. Ravinder Kumar,
Director of the Nehru Memorial Museum and Library,
New Delhi.

(Visited the following universities: Concordia, McGill,
Carleton, Ottawa, Queen's, Toronto.)

Dr. S. Gopal,
Professor Emeritus of Contemporary History,
Jawaharlal Nehru University,
Delhi.

(Visited the following universities: Concordia, McGill,
Carleton, Ottawa, Brock, McMaster, Toronto, Queen's,
Manitoba, Calgary, Alberta, Regina, British Columbia.)

The following Indian scholars visited Canada during the past academic year under the Institute's Visiting Scholar Programme, Part B:

Dr. Tapas Majumdar,
Cornell Visiting Professor of Economics,
Swarthmore College,
Swarthmore, Pennsylvania 19081

(Visited the following universities: McGill, McMaster,
Toronto).

Dr. B.V. Doshi,
Founder,
School of Architecture,
Ahmedabad.

(Visited McGill university).

Dr. Apte,
expert on Pancaratra Agamas.

(Visited McGill University)

APPENDIX VI

PRIVATE SECTOR SUPPORT

1984-85

SPONSORS

Mrs. Deborah Alexander - Calgary, Alberta
Ms. Jo-Anne Allison - Yellowknife, N.W.T.
Dr. James Beveridge - New Delhi, India
Mr. James Cameron - Calgary, Alberta
Dr. Esha Chauduri - Calgary, Alberta
Dr. H.C. Eastman - Toronto, Ontario
Dr. Christine Furedy - Downsview, Ontario
Kipling Trading Limited - Toronto, Ontario
Dr. Rosalind Lefeber - Downsview, Ontario
Mr. John R. Maybee - Ottawa, Ontario
Dr. William C. McCormack - Calgary, Alberta.
The Rt. Hon. Roland Michener - Toronto, Ontario
Dr. N.P.V. Nair - Verdun, Quebec
Mr. Geoffrey Pearson - Ottawa, Ontario
Dr. Escott Reid - Ste. Cecile de Masham, Quebec
Dr. G.M.C. Sprung - Apsley, Ontario
Dr. R.W. Stevenson - Montreal, Quebec
Mr. John Stocking - Calgary, Alberta
Mr. Heinrich Von Fintel - Deep River, Ontario
Dr. J.K. Wani - Calgary, Alberta
Dr. & Mrs. Frank Watson - Toronto, Ontario

MEMBERS

Mrs. Leona Anderson - Calgary, Alberta
 Dr. Raymond Archer, Regina, Saskatchewan
 Dr. Alan F.J. Artibise - Winnipeg, Manitoba
 Dr. Carl Berger - Toronto, Ontario
 Mr. Ashok Bhasin - Calgary, Alberta
 Miss Kathryn Bridge - Victoria, British Columbia
 Dr. Peter Brock - Toronto, Ontario
 Mrs. Ruth Compton Brouwer - Calgary, Alberta
 Dr. Vit Bubenik - St. John's, Newfoundland
 Mr. Kevin Burns - Edmonton, Alberta
 Dr. P. Burra - Kingston, Ontario
 The City of Calgary - Calgary, Alberta
 The Canadian Manufacturers' Association - Toronto, Ontario
 Dr. A.K. Chakravarti - Saskatoon, Saskatchewan
 Dr. V.K. Chari - Ottawa, Ontario
 Dr. E.D. Cook - Calgary, Alberta
 Dr. James Cutt - Victoria, British Columbia
 Mr. Kantilal Dave - Calgary, Alberta
 Dr. M.V. Dimic - Edmonton, Alberta
 Dr. Martin L. Dolbeer - Waterloo, Ontario
 Dr. James Draper - Toronto, Ontario
 Ms. Michilynn E. Dubeau - Calgary, Alberta
 Ms. Judith Dunlop - Toronto, Ontario
 Dr. Gabriele Erasmi - Hamilton, Ontario
 Dr. Holden Furber - Concord, Massachusetts
 Dr. Edwin Gerow - Chicago, Illinois
 Ms. Kuldip Gill - Vancouver, British Columbia
 Dr. Cy Gonick - Winnipeg, Manitoba
 Dr. Sylvia Hale - Fredericton, New Brunswick
 Mrs. Jennifer Haney - Ottawa, Ontario
 Mr. Jim Hawkes - Ottawa, Ontario
 Dr. Eldon Hay - Sackville, New Brunswick
 Ms. Taimi Henderson - Scarborough, Ontario
 Dr. Clifford G. Hospital - Kingston, Ontario
 Dr. Milton Israel - Toronto, Ontario
 Mr. S.J. Kamath - Burnaby, British Columbia
 Mr. Gerald Khan - Dollard des Ormeaux, Quebec
 Mrs. Mary Ann Kingsbury - Nepean, Ontario
 Ms. Gitanjali Kolanad - New Delhi, India
 Dr. Amrit Lall - Windsor, Ontario
 Mr. Robert Lincoln - Winnipeg, Manitoba
 Dr. John R. Mallea - Toronto, Ontario
 Mr. Ken McCarey - New Delhi, India
 Mr. John R. McLane - Evanston, Illinois
 Dr. Mahesh Mehta - Windsor, Ontario
 Mr. N. Deo Mishra - Calgary, Alberta
 Dr. Barrie Morrison - Vancouver, British Columbia
 Dr. E.C. Moulton - Winnipeg, Manitoba
 Mr. Alok Mukherjee - Toronto, Ontario

Mr. Baldev Raj Nayar - Westmount, Quebec
 Dr. H.V. Nelles - Downsview, Ontario
 Mr. Laurence Nixon - Montreal, Quebec
 Dr. Kenneth Oh - Regina, Saskatchewan
 Dr. Fernand Ouellet - Sherbrooke, Quebec
 Dr. Pratapaditya Pal - Los Angeles, California
 Dr. Kenneth Post - Hamilton, Ontario
 Dr. R. Radhakrishnan - Calgary, Alberta
 Dr. R. Ravindra - Halifax, Nova Scotia
 Dr. David M. Romney - Calgary, Alberta
 Mr. Roland Saint-Denis - Montreal, Quebec
 Dr. Daphne Schiff - Toronto, Ontario
 Dr. R. Selucky - Ottawa, Ontario
 Senator Richard J. Stanbury - Toronto, Ontario
 Mr. Garth Stevenson - Edmonton, Alberta
 Mr. Blake Sutherland - Montreal, Quebec
 Dr. Iain C. Taylor - Edmonton, Alberta
 Mr. Eliseo Temprano - Ottawa, Ontario
 Mr. Shrinivas Tilak - Montreal, Quebec
 Dr. Winnie Tomm - Calgary, Alberta
 Mr. Richard Tremblay - Montreal, Quebec
 Dr. Carol Vlassoff - Ottawa, Ontario
 Dr. Michael Vlassoff - Santiago, Chile
 Mr. Michael D. Willis - Fairfield, Iowa
 Dr. Katherine Young - Montreal, Quebec
 Dr. Mathew Zachariah - Calgary, Alberta

APPENDIX VII

LIBRARY REPORT

At the end of this past year the Shastri Indo-Canadian Institute will have acquired over 300,000 volumes published in India since its founding. This is a significant quantity of material, and combined with other publications on South Asia in member libraries provides the researcher and student with library resources unique in North America.

However, these resources need to be augmented and developed in a cooperative way if scholarship is to be furthered in the next few years. The Library Committee should thus concentrate on several new and established areas in these times of fiscal uncertainty at universities in Canada. Cooperative programmes of acquisition, resource sharing, and bibliographic description need to be established and developed. Basic tools such as union lists of serials, handlists of microform collections, indexes, and general descriptions of collections need to be expanded where they exist or written where they do not. Much of the efforts presently exerted by library members is informal and scattered. There is good indication that at the moment these efforts will be brought together and improved.

The publication of Indian Studies in Canada report has already proven to be of use to librarians as they assess their own collections and the teaching requirements of Indianists on their campuses. Basic information on courses, previously hidden in calendars under unexpected titles emerges and can be compared to existing library acquisition policies.

The library collections on India and South Asia in member universities are unique in many ways, and it is upon the Library Committee members to describe them and to develop them in the light of ongoing research requirements. Perhaps this is obvious, but it seems appropriate that after an initial period of acquiring library resources and becoming familiar with the delights and disappointments of building Indian collections through Shastri, the emphasis should turn to more analytical promotive actions. Bibliographies, union lists, handlists, theses, work-in-progress all can be written and described in order to promote the awareness of local resources. Many countries today have far fewer library materials and staff to support research into India and South Asia than we do, so it is incumbent upon us to act.

This is not a call to arms, but a request for the library specialists to look at their own situations with fresh eyes and scrutiny, and describe them. We have an excellent base on which to start, and an Institute which offers the mechanism to carry out our activities.

Robert Lincoln
Chair, Library Committee

THE SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
(Incorporated under the laws of Canada)
CANADIAN BRANCH
BALANCE SHEET
AS AT 31 MARCH 1985

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>ASSETS</u>		
Cash	\$ 83,442	\$ 187,873
Term deposits	105,300	
Accounts receivable	41,515	
Prepaid expenditures		1,134
	<u>\$ 230,257</u>	<u>\$ 189,007</u>
<u>LIABILITIES</u>		
Accounts payable	\$ 1,286	\$ 1,354
Deferred revenue		23,152
India Building Fund (Note 2)	103,552	102,264
Stabilization Fund	28,047	28,047
Surplus	97,372	34,190
	<u>\$ 230,257</u>	<u>\$ 189,007</u>

SIGNED ON BEHALF OF THE BOARD

A.S. Coward
President

Rachin Lalani
Treasurer

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
91-GOLF LINKS, NEW DELHI
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH, 1985

	Rs.	Rs.	Rs.
<u>INCOME</u>			
Grant received from Ministry of Education and Culture (Department of Education)			19,00,000.00
Amount received from SICI Head Office for Toronto University Library			1,47,311.93
Amount received from SICI Head Office for University of British Columbia			1,25,300.00
Interest on bank deposits and staff loans			4,765.08
Amount received from University Grant Commission			6,000.00
			<u>20,33,377.01</u>
<u>EXPENDITURE</u>			
Administrative Expenditure	5,49,515.63		
Depreciation	9,389.65	5,58,905.28	
Programme Expenditure: i) Fellowship	6,46,403.00		
ii) Library	8,29,818.15		
iii) Microfilm	25,446.80		
iv) Canadian Studies	6,616.80		
v) Indo-Canadian Workshop on Educational Technology and Innovations	6,173.60	15,14,458.35	20,73,363.63
Excess of Income over Expenditure Transferred to Balance Sheet			<u>20,013.38</u>

BALANCE SHEET AS AT 31st MARCH, 1985

<u>LIABILITIES</u>		<u>ASSETS</u>	
Amount received from SICI, N.O. for building project	64,309.25	Fixed Assets	
		At cost	1,87,892.37
<u>INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT</u>		Less: Depreciation	
Balance brought forward from last year	6,05,081.46	to date on written	
		down value	1,32,362.16
Add: Transferred from Income and Expenditure Account	20,013.38	Amount paid for	
		allotment of land	
		(See Note 3)	1,28,618.50
		<u>Loans & Advances</u>	
		Loans to Staff	3,04,231.00
		Deposits	9,652.00
		Other Advances	80,008.32
			<u>3,93,891.32</u>
		<u>Cash & Bank Balances</u>	
		Cash in hand	1,000.00
		Cash at Bank on	
		current account	1,10,364.08
			<u>1,11,364.08</u>
			<u>6,89,404.11</u>

- NOTE: 1. Accounts are maintained on cash basis.
2. The supplementary Addenda IV to the Memorandum of Understanding between the President of India and the Shastri Indo-Canadian Institute dated 29th November, 1968 have expired on 28th November, 1983. Pending renewal of the new Addendum which has been agreed to in principle by the Ministry of Education and Culture (Department of Education) vide their letter Ref. D.D. No. F12-27/83-U.4 dated 23rd January, 1984, the Institute has received from the Ministry matching grants aggregating to Rs. 25,66,000/- to meet the expenditure in respect of the period from 29th November, 1983 to 31st March, 1985.
3. The amount comprises replacement cost of structure net of depreciation and security deposit for the land allotted by Government of India, Ministry of Works & Housing.

Administrative Director

Certified Correct
Chartered Accountants

Resident Director

Place: New Delhi
Date: 23rd April, 1985

**RAPPORT
ANNUEL
1984-1985**



L'Institut
Indo-Canadien
Shastri

Institutions membres:

UNIVERSITE DE L'ALBERTA
UNIVERSITE DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE
UNIVERSITE BROCK
UNIVERSITE DE CALGARY
UNIVERSITE CARLETON
UNIVERSITE CONCORDIA
UNIVERSITE DU MANITOBA
UNIVERSITE DE MCGILL
UNIVERSITE MCMASTER
UNIVERSITE MEMORIAL
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU CANADA
UNIVERSITE D'OTTAWA
UNIVERSITE QUEEN'S
UNIVERSITE DE REGINA
UNIVERSITE SIMON FRASER
UNIVERSITE DE TORONTO

SIEGE SOCIAL

716 Library Tower
The University of Calgary
2500 University Drive N.W.
Calgary, Alberta. T2N 1N4.

TELEPHONE: (403) 220-7467

Mme. Kay de la Ronde, Directrice Generale.

BUREAU EN INDE

92 Golf Links
New Delhi, Inde. 110003.

Dr. H.P. Srivastava, Directeur Resident.

Monsieur P.N. Malik, Directeur Administratif.

INTRODUCTION

L'Institut Indo-Canadien Shastri est un organisme
d'enseignement et de recherche qui a été créé par une collaboration
des universitaires de l'Inde et de l'Occident. Depuis son début,
il a pour but de promouvoir l'étude et la diffusion de la culture
hindoue en Occident et de servir de lien entre les deux mondes.

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

RAPPORT ANNUEL

1984-85

PAR

H.G. COWARD

PRESIDENT

Le rapport est un document qui résume les activités de l'Institut
pendant l'année écoulée. Il est divisé en deux parties : la première
présente un aperçu général de l'Institut et de ses réalisations,
et la seconde détaille les activités de l'Institut dans les différents
domaines de son mandat. Le rapport est un document qui résume
les activités de l'Institut pendant l'année écoulée. Il est divisé
en deux parties : la première présente un aperçu général de
l'Institut et de ses réalisations, et la seconde détaille les
activités de l'Institut dans les différents domaines de son mandat.

INTRODUCTION

L'Institut Indo-Canadien Shastri fut inauguré officiellement il y a 17 ans par une déclaration conjointe des gouvernements du Canada et de l'Inde. Depuis ses débuts, quand le centre d'intérêt portait sur les chercheurs canadiens faisant des études sur l'Inde, l'Institut a développé ses activités de façon à inclure les chercheurs indiens poursuivant leurs études canadiennes au Canada. De plus en plus, les gouvernements de l'Inde et du Canada perçoivent l'Institut comme étant un moyen important d'échange éducatif et culturel. La maturité croissante paraissant dans les responsabilités ultimes de l'Institut que ce soit au Canada ou en Inde est manifestée dans le Rapport des Etudes Indiennes publié cette année par l'Institut. Le Rapport des Etudes Indiennes, rédigé pour l'Institut par le professeur Ed Moulton de l'Université du Manitoba, documente avec précision le développement des Etudes Indiennes dans les universités et les institutions canadiennes, illustrant une croissance remarquable durant les 20 dernières années. Cette croissance est attribuée en grande partie aux activités de l'Institut Indo-Canadien Shastri. Le Rapport non seulement documente la croissance, mais aussi établit les domaines de développement futur. Ces domaines sont maintenant l'objet d'une étude sérieuse par les divers comités de l'Institut. Il est évident aussi que le rassemblement détaillé des données contenues dans le Rapport sera la base de plusieurs autres études sur l'état des Etudes Indiennes au Canada. Deux tels papiers (dont les auteurs sont Ed Moulton et Harold Coward) ont été récemment présentés aux réunions des Sociétés Savantes à l'Université de Montréal. Ce rapport s'avérera des plus utiles au gouvernement de l'Inde en ce qui a attiré à

l'état de ses investissements dans les subventions en roupies au Canada, et au gouvernement du Canada pour établir des domaines pour de nouvelles initiatives et de support.

En plus de consolider ses activités avec les gouvernements de l'Inde et du Canada, l'année dernière a continué à renforcer les activités avec les universités membres ici au Canada. Un bulletin a été mis au point comme un moyen d'augmenter les contacts avec les universités membres et les agences gouvernementales. Le nombre d'universités canadiennes qui deviennent membres de notre Institut ne fait qu'augmenter. Durant l'année dernière, l'Université Simon Fraser est devenue membre de notre Institut, portant à quinze le nombre total d'universités canadiennes membres de Shastri. De plus, deux autres universités ont démontré un intérêt de devenir aussi membres. Durant les visites rendues aux universités membres, le président a entrepris d'améliorer les contacts avec les universités membres et d'établir de nouveaux domaines qui pourraient être développés de façon à offrir plus d'avantages aux universités membres.

Durant l'année dernière, la priorité majeure de l'Institut fut d'entreprendre de nouvelles initiatives dans le domaine des études de développement. En vue d'inaugurer ce programme avec succès, de nouveaux fonds en dollars doivent être procurés et à cette fin des négociations avec l'A.C.D.I., le C.R.D.I. et divers gouvernements provinciaux se sont poursuivies durant l'année dernière. A cet égard, le premier succès a été sous forme d'un nouveau projet conjointement patronné par le gouvernement de Saskatchewan, l'Université de Regina et l'Institut Shastri. Ce projet consiste en l'étude parallèle de l'utilisation des ordinateurs dans les études supérieures au Canada et en Inde. Ce projet durera trois ans

probablement et entraînera des engagements financiers majeurs de la part du gouvernement de Saskatchewan. Les détails complets de ce projet seront annoncés aussitôt que les négociations finales seront complétées avec le gouvernement de l'Inde.

Un autre domaine dans lequel l'Institut projette une activité croissante est celui des échanges culturels entre l'Inde et le Canada. A cette fin, des explorations ont été commencées avec Dr. Kapila Vatsyayan du Centre National des Arts Indira Gandhi à New Delhi, et on espère voir les premiers fruits de cette nouvelle initiative dans l'année à venir. L'année dernière, des expositions culturelles ont eu lieu à l'Université de l'Alberta et à l'Université Memorial.

Outre les fonds en dollars obtenus du gouvernement canadien par l'intermédiaire des Affaires Etrangères, l'Institut a réussi à obtenir l'année dernière des subventions additionnelles en dollars d'agences telles que l'A.C.D.I., le C.R.D.I. et de gouvernements provinciaux tels que le gouvernement de l'Alberta. Il est évident que dans l'avenir prévisible, le but de l'Institut de se procurer des fonds additionnels en dollars sera atteint au moyen de subventions spéciales obtenues des agences fédérales et provinciales. La Directrice Exécutive de l'Institut au Canada passera beaucoup de temps à se réunir avec les agences et les fonctionnaires du gouvernement en vue de négocier de telles subventions. En même temps, l'Institut reconnaît avec gratitude le grand appui reçu des deux gouvernements du Canada et de l'Inde pour continuer à maintenir régulièrement des fonds pour les activités de l'Institut.

Depuis ses premières années, l'Institut a développé ses programmes dans les universités canadiennes du Programme des Bourses, Programme des Conférenciers en Visite et Ressources des Bibliothèques pour inclure de nouveaux domaines tels que le Programme d'Etudes Canadiennes, les Bourses pour les Humanités et les Sciences Sociales, les Etudes de Développement et les livres canadiens en Inde. Les détails de ces activités dans chacun de ces domaines durant les années passées sont comme suit.

PROGRAMMES:

1. Programme des Bourses

Durant le concours de 1985-86, des bourses ont été accordées à quatre chercheurs supérieurs et à un Junior. Appui a aussi été donné à un candidat dans la catégorie des Arts d'Exécution, et une Bourse pour la formation linguistique a été accordée. La liste des boursiers pour l'année 1985-86 et leurs sujets de recherche sont illustrés dans l'Annexe III.

Dans le concours des bourses pour l'année 1985, les genres de bourses suivantes seront offertes: Bourse universitaire pour la Recherche; Formation Linguistique du corps enseignant; Bourse pour la Formation du corps enseignant; Bourses post-doctorales; Bourses pour les étudiants, accordées aux étudiants inscrits dans des institutions canadiennes pour faire des recherches en Inde; et pour les étudiants désirant poursuivre un programme universitaire dans une institution indienne; Bourses pour la formation linguistique des étudiants; Bourses pour les Arts d'Exécution dans la catégorie des candidats Junior.

2. Programme des Conférenciers en Visite

Deux chercheurs indiens ont visité le Canada durant l'année universitaire écoulée afin de donner une série de conférences dans les universités à travers le Canada. Dr. Ravinder Kumar, Directeur du Musée Memorial et de la Bibliothèque Nehru à New Delhi a visité le Canada aux mois d'octobre/novembre pour donner une conférence sur le "Nationalisme et les Changements Sociaux dans l'Inde Moderne"; "Le Passé reflétant un miroir du Présent"; "La Culture Séculaire de L'Inde". Dr. S. Gopal, Professeur Emérite de l'Histoire Contemporaine à l'Université Jawaharlal Nehru à Delhi, a fait une tournée importante de conférences dans treize universités membres aux mois de février/mars. Les deux visites du Dr. Kumar et du Dr. Gopal ont été subventionnées par l'A.C.D.I. conjointement avec l'Exposition Nehru au Canada. Le voyage du Dr. Gopal a été offert par le gouvernement de l'Inde.

Trois chercheurs indiens ont visité le Canada sous le Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie B. Les détails sont donnés dans l'Annexe V.

3. L'Exposition Nehru

L'Institut a reçu une subvention par l'intermédiaire du Programme de Participation Publique de l'A.C.D.I. afin de lui permettre, en coopération avec Air India, d'apporter au Canada "l'Exposition Photographique de la Vie et de l'Oeuvre de Nehru." L'Exposition a été montrée avec succès à Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver. L'Institut a patronné un concours d'essai pour les étudiants de ses universités membres, conjointement avec l'Exposition. La gagnante fut Ms. Colleen McGuire, étudiante en sciences

politiques à l'Université Carleton. Elle reçut un voyage en Inde avec tous frais payés, offert en coopération avec Air India et le gouvernement indien par l'intermédiaire du Conseil Indien pour les Relations Culturelles.

4. Programme d'Etudes Canadiennes

i) D'après ce programme, Drs. S. Agarwal (Département des Sciences Politiques à l'Université de Rajasthan) et M.K. Rakshit (Département de l'Economie au Collège Presidency) sont attendus au Canada pour une période de quatre mois afin d'entreprendre des recherches à l'Université de Calgary et à l'Université Queen's respectivement.

ii) Deux conférences ont eu lieu à Jaipur et à Baroda au mois de février. Les participants à la Conférence de Jaipur étaient Dr. Glenn Cartwright de l'Université McGill; Dr. C.E.S. Franks de l'Université Queen's; Dr. Cy Gonick de l'Université du Manitoba; et Dr. E. Levy de l'Université de la Colombie Britannique. Des dispositions ont été prises pour trois de ces chercheurs pour donner des conférences dans d'autres parties de l'Inde à la suite de la Conférence. En plus des quatre chercheurs précités, deux chercheurs canadiens qui étaient déjà en Inde, Dr. Tom Darby de l'Université Carleton et Dr. Jayant Lele de l'Université Queen's, ont présenté des papiers à la Conférence.

Les participants du Canada à la Conférence de Baroda étaient Dr. Alan F.J. Artibise de l'Université de Winnipeg, et Dr. Eli Mandel de l'Université York. A cette conférence, une Association Indienne des Etudes Canadiennes a été officiellement établie. Le Conseil d'Administration de l'Association comportera un représentant de chacun des Centres désignés pour les Etudes Canadiennes ainsi que de plusieurs universités portant intérêt au développement des Etudes Canadiennes.

Le Directeur Résident de l'Institut sera, d'office, un membre du Conseil de l'Association.

iii) L'Institut a offert son aide au Dr. S.K. Kudchedkar de l'Université de Bombay qui sera au Canada aux mois de mai-juin pour compiler les bibliographies des écrivains femmes canadiennes.

iv) Les livres et les journaux canadiens continuent à être envoyés aux universités et aux institutions indiennes sélectionnées.

5. Bourses pour les Humanités et les Sciences Sociales

Deux chercheurs indiens, Dr. Devahuti qui est affilié à l'Université de Toronto, et Dr. Khakhar à l'Université Memorial, ont reçu des bourses sous ce programme durant l'année universitaire écoulée. Voir Annexe IV.

6. Programme de Bibliothèque

A la fin de cette dernière année, l'Institut Indo-Canadien Shastri aura fait l'acquisition de 300.000 volumes publiés en Inde depuis sa fondation. Ceci représente une quantité importante de matériel, lequel combiné avec d'autres publications sur l'Asie du Sud dans les bibliothèques membres, offre au chercheur et à l'étudiant des ressources de bibliothèque uniques en Amérique du Nord. Voir Annexe VII.

7. Programme des Etudes de Développement

Ce programme récemment proposé (dans l'attente de fonds) vise à contribuer à l'enrichissement des programmes d'études de développement dans les universités canadiennes en offrant aux chercheurs canadiens l'occasion d'entreprendre des projets de recherche sur l'aspect de l'expérience de l'Inde quant au

développement; et deuxièmement à permettre aux chercheurs indiens dans le domaine des études de développement de partager leurs expériences avec les étudiants dans les universités canadiennes et en même temps d'acquérir une connaissance des techniques récentes afin de rehausser le procédé de développement en Inde.

8. Rapport sur les Etudes Indiennes au Canada

L'Institut a reçu une subvention de l'A.C.D.I. pour couvrir les frais de préparation, de publication et de distribution du Rapport sur les Etudes Indiennes au Canada par le professeur E.C. Moulton de l'Université du Manitoba qui a été publié en mai 1985. Le Rapport contenait des informations sur les Indianistes au Canada; l'enseignement universitaire en Inde; les recherches et la publication; les ressources de bibliothèque; les universités importantes dans les Etudes Indiennes; les Etudes de Développement; les Etudes Comparées; les Etudes de Spécialistes; les Membres et les Programmes de Shastri, ainsi qu'un Répertoire des Etudes Indiennes au Canada. On peut se procurer le Rapport à l'University Press, Université de Calgary, 2500 University Drive N.W., Calgary, Alberta, T2N 1N4. Le prix de cette publication est de \$17.95.

9. Nouvel Immeuble de l'Institut Shastri à Delhi

Les projets pour le nouvel immeuble de l'Institut à Delhi sont en cours. UPALGHOSH ASSOCIATES ont été nommés architectes et les premiers plans préliminaires ont été revus par le Comité Exécutif. Le nouvel immeuble sera le point central des activités universitaires indo-canadiennes. Il y aura une salle de conférence; une bibliothèque pour les livres sur les Etudes Canadiennes; et deux chambres pour les chercheurs

en visite. Ces deux chambres seront utilisées non seulement pour les visiteurs du Canada, mais aussi pour les chercheurs indiens ou les étudiants qui voudraient passer quelque temps à Delhi pour travailler dans la bibliothèque des Etudes Canadiennes. La date pour l'ouverture du nouvel immeuble est prévue pour le début de l'année 1987.

CONCLUSION

Il est agréable d'observer la forte activité dans le domaine des Etudes Canadiennes durant l'année écoulée. La Conférence de Baroda en particulier a joué un rôle important dans la fondation de l'Association Indienne pour les Etudes Canadiennes. Le fait que l'Institut ait envoyé à cette conférence Dr. Alan Artibise en temps que délégué canadien a renforcé cela d'une façon importante puisque le Dr. Artibise est le Président de l'Association Canadienne pour les Etudes Canadiennes. Grâce au Dr. Artibise, un appui et un contact direct sont en train de croître entre l'Association Canadienne et la nouvelle Association Indienne. Un des résultats de ce contact a été de procurer des fonds pour couvrir les frais d'un étudiant indien pour entreprendre des recherches universitaires au Canada sur la littérature canadienne.

Durant l'année à venir, les initiatives canadiennes seront renforcées, particulièrement grâce au programme de Saskatchewan qui commencera une activité intensive à l'Institut Shastri dans des domaines tels que l'enseignement à l'aide de l'ordinateur et le rôle de l'ordinateur dans l'éducation à distance. Les recherches dans ces domaines seront conduites parallèlement en Inde et au Canada.

Plus excitante que tout est la construction d'un nouveau bureau à Delhi qui aura lieu durant l'année à venir. Les plans pour le nouveau bureau de Delhi reflètent les changements survenus dans les programmes de l'Institut. Outre les bureaux de l'étage principal qui serviront en grande partie au programme de bibliothèque au Canada et aux chercheurs canadiens faisant leurs études en Inde, le second étage de l'immeuble est aménagé de façon à héberger deux chercheurs et à inclure une bibliothèque importante et un centre de conférence. La bibliothèque, telle qu'envisagée, comprendra un recueil de programmes d'études et de références convenant aux recherches sur le Canada. L'idée derrière ce développement est de permettre aux professeurs indiens et aux étudiants universitaires de venir à Delhi, prendre résidence au bureau de Delhi et faire des recherches sur le Canada grâce aux facilités offertes par le recueil essentiel de la bibliothèque canadienne. Le troisième étage du bureau de Delhi hébergera le Directeur Résident. L'offre d'un logement permanent au Directeur Résident résoudra un problème de longue date pour l'Institut et épargnera des fonds précieux en roupies qui pourraient être utilisés pour les chercheurs faisant des recherches en Inde.

En tout et pour tout, l'année 1984-85 a été une année chargée, remplie de possibilités nouvelles. Les aspects traditionnels du programme Shastri ont été consolidés et de nouvelles initiatives excitantes entamées. L'année à venir promet la même chose avec une plus grande attention centrée sur la construction du bureau à Delhi. L'Institut ne peut atteindre ce développement de ses activités que grâce à l'appui continu des gouvernements de l'Inde et du Canada, des agences

canadiennes telles que l'A.C.D.I., la participation des gouvernements provinciaux tels que l'Alberta et Saskatchewan et les activités continues de nos universités membres. En définitive, ce sont les étudiants individuels et les chercheurs au Canada et en Inde qui sont les bénéficiaires directs de nos programmes. Mais à travers ces derniers et leurs activités en tant qu'enseignants et chefs de communauté, l'Institut vise à faire connaître l'Inde aux Canadiens et le Canada aux Indiens.

ANNEXE I

CONSEIL D'ADMINISTRATION: 1984-85

PRESIDENT ANTERIEUR	-	Dr. N.K. Choudhry Université de Toronto
PRESIDENT	-	Dr. H.G. Coward Université de Calgary
SECRETAIRE	-	Dr. R. Ghosh Université McGill
TRESORIER	-	Dr. B. Sahni Université Concordia
DIRECTEUR RESIDENT	-	Dr. H.P. Srivastava
DIRECTEUR RESIDENT DESIGNE	-	Dr. A. Gupta Université de Calgary
M. K.P. Fabian Haut Commissaire par intérim de l'Inde au Canada		Dr. V. Bubenik Université Memorial
Dr. D.S. Gill Université de l'Alberta		M. A. Preibish Bibliothèque Nationale du Canada
Dr. F. Lehmann Université de la Colombie Britannique		Dr. L.P. Desjarlais Université d'Ottawa
Dr. V.M. Fic Université Brock		Dr. J. Lele Université Queen's
Dr. M. Zachariah Université de Calgary		Dr. R. Miller Université de Régina
Dr. L.T. Librande Université Carleton		Dr. A.G. Rubinoff Université de Toronto
Dr. G.N. Ramu Université du Manitoba		M. R. Lincoln Président, Comité des Bibliothèques
Dr. K. Sivaraman Université McMaster		Mme Kay de la Ronde Directrice Exécutive

ANNEXE II

CONSEIL CONSULTATIF - CANADA

Le Très Honorable Roland Michener,
(Président Honoraire),
Toronto, Ontario.

Mme Thomas Bata,
Don Mills, Ontario.

M. W. David Hopper,
Washington, D.C.

M. Lawrence Dampier,
Vancouver, Colombie
Britannique.

M. John Maybee (Président),
Ottawa, Ontario.

M. Charles Delafield,
Westmount, Québec.

M. Arnold Smith,
Ottawa, Ontario.

M. K.P. Fabian,
Haut Commissaire par intérim
de l'Inde au Canada,
Ottawa, Ontario.

M. Eric Trigg,
Montréal, Québec.

CONSEIL CONSULTATIF - L'INDE

M. Anand Swarup (Président),
Secrétaire,
Ministère de l'Education,
New Delhi.

Professeur Nimal Sadhan Bose,
Vice-Chancellor,
Visva-Bharati,
Santiniketan.

M. W.T. Warden,
Haut Commissaire,
Ambassade du Canada,
New Delhi.

Professeur Roop Rekha Verma,
Département de Philosophie,
Université de Lucknow,
Lucknow.

M. J.D. Gupta,
Secrétaire Conjoint, (U & HE),
Ministère de l'Education,
New Delhi.

Professeur A.J. Borde,
Directeur,
Collège Wilson,
Bombay.

M. Siddharth Singh,
Secrétaire Conjoint (AMS),
Ministère des Affaires
Etrangères,
New Delhi.

Professeur S.K. Das,
Professeur de Tagore,
Université de Delhi,
Delhi.

Professeur S.K. Khanna,
Secrétaire,
Commission des Bourses
Universitaires,
New Delhi.

Professeur H.P. Srivastava,
(Secrétaire)
Directeur Résident,
Institut Indo-Canadien Shastri,
New Delhi.

ANNEXE III

LES BOURSIERS DE SHASTRI ET LEURS SUJETS DE RECHERCHE

1985-86

BOURSES A LONG TERME POUR HAUTES ETUDES

Dr. David W. Carment, Département de Psychologie, Université
McMaster. "Cultural Concepts of Justice and Preferred
Modes of Conflict Resolution."

Dr. Ashis Gupta, Faculté de l'Administration, Université de
Calgary. "The Role of Culture in Organizational Cultures".
Dr. Gupta sera Directeur Résident au bureau de Delhi.

BOURSES A COURT TERME POUR HAUTES ETUDES

Dr. Christine Furedy, Division des Sciences Sociales et
Faculté des Etudes d'Ecologie, Université York.
"Resource Recovery and Recycling."

Dr. Rajendra Singh, Département de Linguistique et Philologie,
Université de Montréal. "Language Contact in North India."

BOURSES A LONG TERME POUR JUNIORS

Ms. Gloria Lalonde, Etudiante en Maîtrise, Département
d'Anthropologie, Université McGill. "Rural Women's
Cooperatives in Gujarat."

BOURSES POUR LA FORMATION LINGUISTIQUE

M. Paul Liboiron, Etudiant en Maîtrise, Département des Etudes
Asiatiques, Université de la Colombie Britannique,
"Urdu Language Study."

BOURSES POUR LES ARTS D'EXECUTION

M. Richard Tremblay, Danseur/Chorégraphe. "Iliad-Kathakali."

CHERCHEURS SUPPLEANTS

Ms. Patricia Dold (Formation Linguistique), Etudiante en
Maîtrise, Département des Etudes Religieuses, Université
de Calgary. "Sanskrit Language Study."

- Ms. Anne-Marie Gaston (Bourse pour les Arts d'Exécution - Senior). "A Study of Kathak."
- Dr. Brendan S. Gillon (Senior - Long terme), Département de Philosophie, Université de l'Alberta. "Grammar of Philosophical Sanskrit."
- M. A.K. Iyer (Bourse pour les Arts d'Exécution - Junior). "A theoretical and Practical Study of Mridangam in Madras."
- M. Anthony Murdock (Junior - Long terme), Université Concordia. Diplôme en Maîtrise de l'Université de Delhi, "The Impact of Tourism on Economic Development."
- M. Peter Owsanecki (Junior - Long terme), Etudiant en Doctorat, Département d'Anthropologie et de Sociologie, Université de la Colombie Britannique. "Social Change among the Coorgs of South India."
- Dr. Anand C. Paranjpe (Senior - Court terme), Département de Psychologie, Université Simon Fraser. "The Psychology of Self in Indian Thought."

ANNEXE IV

CHERCHEURS EN HUMANITES ET EN SCIENCES SOCIALES

Bourses pour les Sciences Sociales durant l'année universitaire passée:

Dr. D. Devahuti, "Buddhism in Central Asia"
 Professeur d'Histoire,
 Université de Delhi.

(Affilié à l'Université de Toronto)

Dr. K.K. Khakhar, "Comparative Analysis of
 Département de l'Economie, Fisheries"
 Université Saurashtra,
 University Campus,
 Rajkot - 360 005.

(Affilié à l'Université Memorial)

ANNEXE V

PROGRAMME DES CHERCHEURS EN VISITE

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie A:

Dr. Ravinder Kumar,
Directeur du Musée Memorial et de la Bibliothèque Nehru,
New Delhi.

(Il a visité les universités suivantes: Concordia, McGill, Carleton, Ottawa, Queen's, Toronto.)

Dr. S. Gopal,
Professeur Emérite de l'Histoire Contemporaine,
Université Jawaharlal Nehru,
Delhi.

(Il a visité les universités suivantes: Concordia, McGill, Carleton, Ottawa, Brock, McMaster, Toronto, Queen's, Manitoba, Calgary, Alberta, Régina, Colombie Britannique.)

Les chercheurs indiens suivants ont visité le Canada durant l'année universitaire passée dans le cadre du Programme des Chercheurs en Visite de l'Institut, Partie B:

Dr. Tapas Majumdar,
Professeur d'Economie en Visite Cornell,
Collège Swarthmore,
Swarthmore, Pennsylvania 19081

(Il a visité les universités suivantes: McGill, McMaster, Toronto.)

Dr. B.V. Doshi,
Fondateur,
Ecole d'Architecture,
Ahmedabad.

(Il a visité l'université McGill).

Dr. Apte,
expert en Pancaratra Agamas.

(Il a visité l'Université McGill).

ANNEXE VI

SOUTIEN DU SECTEUR PRIVE

1984-85

LES GARANTS

Mme Deborah Alexander - Calgary, Alberta
Ms. Jo-Anne Allison - Yellowknife, N.W.T.
Dr. James Beveridge - New Delhi, Inde
M. James Cameron - Calgary, Alberta
Dr. Esha Chauduri - Calgary, Alberta
Dr. H.C. Eastman - Toronto, Ontario
Dr. Christine Furedy - Downsview, Ontario
Kipling Trading Limited - Toronto, Ontario
Dr. Rosalind Lefebvre - Downsview, Ontario
M. John R. Maybee - Ottawa, Ontario
Dr. William C. McCormack - Calgary, Alberta
Le Très Honorable Roland Michener - Toronto, Ontario
Dr. N.P.V. Nair - Verdun, Québec
M. Geoffrey Pearson - Ottawa, Ontario
Dr. Escott Reid - Ste. Cécile de Masham, Québec
Dr. G.M.C. Sprung - Apsley, Ontario
Dr. R.W. Stevenson - Montréal, Québec
M. John Stocking - Calgary, Alberta
M. Heinrich Von Fintel - Deep River, Ontario
Dr. J.K. Wani - Calgary, Alberta
Dr. & Mme Frank Watson - Toronto, Ontario

ANNEXE VII

RAPPORT SUR LA BIBLIOTHEQUE

A la fin de cette dernière année, l'Institut Indo-Canadien Shastri aura fait l'acquisition de 300.000 volumes publiés en Inde depuis sa fondation. Ceci représente une quantité importante de matériel, lequel combiné avec d'autres publications sur l'Asie du Sud dans les bibliothèques membres, offre au chercheur et à l'étudiant des ressources de bibliothèque uniques en Amérique du Nord.

Cependant, ces ressources ont besoin d'être augmentées et développées d'une manière collective afin de favoriser l'avancement des bourses dans les quelques années prochaines. Le Comité des Bibliothèques devrait donc se concentrer sur plusieurs domaines nouveaux ou établis dans ces temps d'incertitude financière dans les universités du Canada. Des programmes de coopération quant à l'acquisition, le partage des ressources et les descriptions bibliographiques doivent être établis et développés. Des instruments de base tels que des listes unitaires de séries, listes de références de recueils en microformes, répertoires alphabétiques et descriptions générales de recueils doivent être développés là où ils existent déjà et rédigés là où ils n'existent pas. Les efforts présentement déployés par les membres de la bibliothèque sont irréguliers et épars. Il y a bonne raison de croire qu'en ce moment ces efforts seront combinés et améliorés.

La publication du rapport sur les Etudes Indiennes au Canada s'est déjà avérée utile aux bibliothécaires dans leur évaluation de leurs propres recueils et les nécessités d'enseignement des Indianistes sur leurs campus.

- 2 -

Des informations de base sur les cours, auparavant cachées dans des calendriers sous des titres non prévus apparaissent et peuvent être comparées aux règlements d'acquisition de la bibliothèque déjà existants.

Les recueils de la bibliothèque en Inde et en Asie du Sud dans les universités membres sont uniques à bien des égards, et il incombe aux membres du Comité de la Bibliothèque de les décrire et de les développer à la lumière des exigences des recherches en cours. Cela est peut-être évident, mais il semble approprié qu'après la période initiale d'acquisition des ressources de la bibliothèque et de familiarisation avec les merveilles et les déceptions de rassembler des recueils indiens par l'intermédiaire de Shastri, plus d'importance devrait être attachée à des actes analytiques de promotion. Les bibliographies, listes unitaires, listes de références, thèses, projets en cours, tout peut être écrit et décrit dans le but de promouvoir les ressources locales. Plusieurs pays aujourd'hui ont beaucoup moins que nous des matériels de bibliothèque et des employés pour encourager les recherches en Inde et en Asie du Sud; c'est donc à nous qu'il incombe d'agir.

Ceci n'est pas un ordre, mais une demande aux spécialistes de bibliothèque d'examiner leurs situations propres minutieusement et sous un nouvel oeil, et de les décrire. Nous avons une base excellente pour commencer, et un Institut qui offre le mécanisme pour entreprendre nos activités.

Robert Lincoln,
Président,
Comité des Bibliothèques

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI
(Incorporé selon les Lois du Canada)

BRANCHE CANADIENNE
BILAN AU 31 MARS 1985

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>ACTIF</u>		
Encaisse	\$ 83.442	\$187.873
Dépôts à terme	105.300	
Comptes à encaisser	41.515	
Frais payés d'avance		1.134
	<hr/>	<hr/>
	\$230.257	\$189.007
	=====	=====
 <u>PASSIF</u>		
Dettes passives	\$ 1.286	\$ 1.354
Revenus différés		23.152
Fonds de Construction Indien (Note 2)	103.552	102.264
Fonds de Stabilisation	28.047	28.047
Excédent	97.372	34.190
	<hr/>	<hr/>
	\$230.257	\$189.007
	=====	=====

SIGNE AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président

Trésorier

INSTITUT INDO-CANADIEN SHASTRI

92 GOLF LINKS, NEW DELHI

COMPTES DES REVENUS ET DES DEPENSES POUR L'ANNEE SE TERMINANT LE 31 MARS 1985

R E V E N U S

Subvention reçue du Ministère de l'Education et de la Culture (Département de l'Education)
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour la Bibliothèque de l'Université de Toronto
Montant reçu du siège social de l'I.I.C.S. pour l'Université de la Colombie Britannique
Intérêts reçus sur les dépôts bancaires et les prêts aux employés
Montant reçu de la Commission des Bourses Universitaires

Rs.

Rs.

Rs.

18.00.000,00
1.47.311,93
1.35.300,00
4.765,08
6.000,00
20.93.377,01

D E P E N S E S

Frais d'Administration
Dépréciation

Dépenses pour Programmes:

- i) Bourses
- ii) Bibliothèque
- iii) Microfilm
- iv) Etudes Canadiennes
- v) Atelier de travail indo-canadien sur la Technologie de l'Enseignement et les Innovations

5.49.515,63
9.389,65

5.58.905,28

6.46.403,00
8.29.818,15
25.446,80
6.616,80

6.173,60

15.14.458,35

20.73.363,63

Excédent des revenus sur les dépenses transféré au Bilan

20.013,38

BILAN AU 31 MARS 1985

P A S S I F

Montant reçu de l'I.I.C.S., Siège Social
pour les projets de construction

64,309,25 Immobilisations

A C T I F

COMPTE DES REVENUS ET DES DEPENSES

Balance rapportée de
l'année précédente

6.05.081,48

1.87.892,37

A ajouter: Transféré du
compte des revenus
et des dépenses

20.013,38

Moins: Dépréciation
à ce jour sur
la valeur
réduite

1.32.362,16

55.530,21

6.25.094,86

1.28.618,50

Prêts et Avances

Prêts au personnel

3.04.231,00

Dépôts

9.652,00

Autres Avances

80.008,32

3.93.891,32

Encaisse et Balances
bancaires

Encaisse

1.000,00

Compte courant de
banque

1.10.364,08

1.11.364,08

6.89.404,11

6.89.404,11

- Note:
1. Les comptes sont maintenus sur la base d'argent comptant.
 2. L'Addendum supplémentaire IV au Mémoire d'Entente entre le Président de l'Inde et l'Institut Indo-Canadien Shastri du 29 novembre 1968 a expiré le 28 novembre 1983. Dans l'attente du renouvellement de l'Addendum, objet d'un accord de principe de la part du Ministère de l'Education et de la Culture (Département de l'Education) conformément à leur lettre Réf. D.O. No. F12-27/83-U.4 du 23 janvier 1984, l'Institut a reçu du Ministère des subventions égalant Rs. 25.60.000 pour faire face aux dépenses concernant la période du 29 novembre 1983 au 31 mars 1985.
 3. Le montant comprend les frais de remplacement de structure exempts de dépréciation et de dépôt de sécurité pour le terrain reçu du Gouvernement de l'Inde, Ministère des Travaux et du Logement.

Directeur Administratif

Directeur Résident

Lieu: New Delhi
Date: 23 avril 1985

Certifié correct _____
EXPERTS-COMPTABLES